



Europäisches  
Patentamt

European  
Patent Office

Office européen  
des brevets

# Amtsblatt Official Journal Journal officiel

**6 | 2014**

Juni | Jahrgang 37

June | Year 37

Juin | 37<sup>e</sup> année

ISSN 1996-7543

**INHALT****CONTENTS****SOMMAIRE****EUROPÄISCHES PATENTAMT****EUROPEAN PATENT OFFICE****OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS****Mitteilungen des EPA****Information from the EPO****Communications de l'OEB**

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Mai 2014 über die Einführung einer abschließenden Recherche im Verfahren nach Kapitel II PCT

Notice from the European Patent Office dated 12 May 2014 concerning the introduction of a "top-up" search in the procedure under Chapter II PCT

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 mai 2014, concernant l'introduction d'une recherche complémentaire dans le cadre de la procédure au titre du chapitre II du PCT

**A57**

Neuaufgabe des "Euro-PCT-Leitfadens"

New edition of the "Euro-PCT Guide"

Nouvelle édition du "Guide euro-PCT"

**A58**

Zusatzpublikation 5, ABl. EPA 2014 "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA 2012 und 2013"

Supplementary publication 5, OJ EPO 2014 – "EPO Board of Appeal Case Law 2012 and 2013"

Publication supplémentaire 5, JO OEB 2014 "La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB 2012 et 2013"

**A59****Vertretung****Representation****Représentation**

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter

List of professional representatives before the EPO

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

**A60****Gebühren****Fees****Taxes**

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

**A61**

Wichtige Informationen zur Gebühreuzahlung

Important information about fee payments

Informations importantes concernant le paiement des taxes

**A62**

Bankkonten der Europäischen Patentorganisation  
Information über die Schließung von 13 weiteren Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation

Bank accounts of the European Patent Organisation  
Information about the closure of additional 13 euro bank accounts of the European Patent Organisation

Comptes de l'Organisation européenne des brevets  
Informations concernant la clôture de 13 comptes en euro supplémentaires de l'Organisation européenne des brevets

**A63****BESCHWERDEKAMMERN****BOARDS OF APPEAL****CHAMBRES DE RECOURS**

Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 1/14

Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/14

Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/14

**A64**

Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 2/14

Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 2/14

Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 2/14

**A65**

Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 3/14

Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 3/14

Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 3/14

**A66**

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/ ERSTRECKUNGS- UND VALI- DIERUNGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES/ EXTENSION AND VALIDATION STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS CONTRACTANTS/ ÉTATS AUTORISANT L'EXTEN- SION OU LA VALIDATION	
<b>AT Österreich</b>	<b>AT Austria</b>	<b>AT Autriche</b>	
Neue Gebührenbeträge	New fee rates	Nouveaux montants des taxes	<b>A67</b>
<b>NL Niederlande</b>	<b>NL Netherlands</b>	<b>NL Pays-Bas</b>	
Änderung der Bezeichnung und der Kontaktaten	Change of name and contact details	Changement du nom et des coordonnées	<b>A68</b>

---

**EUROPÄISCHES PATENTAMT**  
**EUROPEAN PATENT OFFICE**  
**OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS**

**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. Mai 2014 über die Einführung einer abschließenden Recherche im Verfahren nach Kapitel II PCT**

**1. Hintergrund**

Mit dem Inkrafttreten der neuen Regel 66.1 *ter* und der geänderten Regel 70.2 f) PCT am 1. Juli 2014 verbessert das Europäische Patentamt (EPA) als mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde (IPEA) seine Praxis nach Kapitel II PCT. Gemäß diesen Bestimmungen führt jede IPEA eine sogenannte abschließende Recherche durch, um Stand der Technik zu ermitteln, der nach dem Tag, an dem der internationale Recherchenbericht erstellt wurde, veröffentlicht oder der Behörde zugänglich gemacht wurde. Die Einführung der abschließenden Recherche erhöht somit den Wert des Verfahrens für die internationale vorläufige Prüfung vor dem EPA als IPEA.

**2. Einführung einer abschließenden Recherche im Verfahren nach Kapitel II PCT**

2.1 Das EPA als IPEA führt künftig zu Beginn von Verfahren nach Kapitel II PCT grundsätzlich eine abschließende Recherche durch. Ein spezifischer Antrag des Anmelders ist nicht erforderlich, die neue Dienstleistung ist Verfahrensbestandteil.

2.2 Die abschließende Recherche dient insbesondere dazu, Zwischenliteratur zu ermitteln, die seit der Durchführung der internationalen Recherche veröffentlicht wurde und bei einem etwaigen Eintritt der Anmeldung in die regionale Phase vor dem EPA nach Artikel 54 (3) EPÜ relevant werden könnte. Ferner deckt sie Dokumente des Stands der Technik ab, die in nationalen Verfahren zur Anmeldung angeführt wurden und dem EPA als IPEA zugänglich gemacht wurden.

**Notice from the European Patent Office dated 12 May 2014 concerning the introduction of a "top-up" search in the procedure under Chapter II PCT**

**1. Background**

The European Patent Office (EPO) in its function as International Preliminary Examining Authority (IPEA) has further improved its practice under Chapter II PCT, following the entry into force on 1 July 2014 of new Rule 66.1 *ter* and amended Rule 70.2(f) PCT. Pursuant to these provisions any IPEA will conduct a "top-up" search to find prior art that was published or became available to the said Authority after the date on which the international search report was established. The introduction of such a "top-up" search therefore adds to the value of the international preliminary examination procedure before the EPO as IPEA.

**2. Introduction of a "top-up" search in Chapter II PCT**

2.1 The EPO in its function as IPEA will, as a rule, conduct a "top-up" search at the start of the Chapter II PCT procedure. An express request by the applicant is not required as this new service forms part of the procedure.

2.2 The "top-up" search performed by the EPO will mainly focus on finding intermediate prior art documents that have become public since the international search was performed and that could become relevant under Article 54(3) EPC if the application enters the regional phase before the EPO. It will also cover prior art that was cited in national proceedings for the same application if such documents became available to the EPO in its function as IPEA.

**Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 mai 2014, concernant l'introduction d'une recherche complémentaire dans le cadre de la procédure au titre du chapitre II du PCT**

**1. Contexte**

L'Office européen des brevets (OEB) agissant en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international (IPEA) continuera d'améliorer sa pratique au titre du chapitre II du PCT, après l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> juillet 2014, de la nouvelle règle 66.1 *ter* PCT et de la règle 70.2.f) PCT modifiée. Conformément à ces dispositions, une IPEA effectuera une recherche complémentaire afin de découvrir l'état de la technique qui a été publié ou lui est devenu accessible après la date à laquelle le rapport de recherche internationale a été établi. L'introduction d'une telle recherche complémentaire rehausse ainsi la valeur de la procédure d'examen préliminaire international devant l'OEB agissant en qualité d'IPEA.

**2. Introduction d'une recherche complémentaire dans le cadre de la procédure au titre du chapitre II du PCT**

2.1 En règle générale, l'OEB agissant en qualité d'IPEA effectuera une recherche complémentaire au début de la procédure au titre du chapitre II du PCT. Une requête expresse du déposant n'est pas requise, ce nouveau service faisant partie intégrante de la procédure.

2.2 La recherche complémentaire effectuée par l'OEB visera essentiellement à découvrir les documents de l'état de la technique intermédiaires qui sont devenus publics après la recherche internationale et qui pourraient devenir pertinents au regard de l'article 54(3) CBE si la demande entre dans la phase régionale devant l'OEB. Elle couvrira également l'état de la technique qui a été cité dans des procédures nationales relatives à la même demande si ces documents sont devenus accessibles à l'OEB agissant en qualité d'IPEA.

2.3 Die abschließende Recherche geht nicht über den von der Internationalen Recherchenbehörde (ISA) recherchierten Gegenstand hinaus. Sie wird für alle internationalen Anmeldungen durchgeführt, die Gegenstand einer Prüfung nach Kapitel II PCT sind, es sei denn, das EPA als IPEA ist der Auffassung, dass keine sinnvolle Recherche möglich ist. Das EPA als IPEA wird insbesondere dann keine abschließende Recherche durchführen, wenn das EPA als ISA keinen schriftlichen Nachweis des relevanten Stands der Technik anführen würde (z. B. bei "notorischem Fachwissen" im Bereich computerimplementierter Erfindungen), weil eine Recherche in diesem Fall nicht sinnvoll wäre. Ebenso wenig wird eine abschließende Recherche für Gegenstände vorgenommen, die von der internationalen vorläufigen Prüfung ausgeschlossen sind (Artikel 34 (4) PCT).

2.4 Die abschließende Recherche wird in der Regel für alle Ansprüche durchgeführt, die die Grundlage für das Verfahren nach Kapitel II PCT bilden. Kommt das EPA als IPEA zu dem Schluss, dass die internationale Anmeldung nicht den Anforderungen an die Einheitlichkeit der Erfindung entspricht, so fordert es den Anmelder zunächst auf, entweder die Ansprüche einzuschränken oder zusätzliche Gebühren zu entrichten (Artikel 34 (3) PCT). Die abschließende Recherche wird dann für alle Erfindungen durchgeführt, für die zusätzliche Gebühren entrichtet wurden.

2.5 Wenn die internationale Anmeldung geändert wurde und die Grundlage für die Änderungen nicht gemäß den Regeln 46.5 b) und 66.8 PCT in einem Begleitschreiben ausreichend dargelegt wurde oder die Änderungen über den Offenbarungsgehalt der ursprünglich eingereichten internationalen Anmeldung hinausgehen, beschränkt das EPA als IPEA die abschließende Recherche auf den Umfang der Ansprüche, auf denen der internationale vorläufige Prüfungsbericht (IPER) basiert.

2.3 The "top-up" search will not extend beyond the subject-matter searched by the International Searching Authority (ISA). It will be conducted for all international applications undergoing examination under Chapter II PCT, unless the EPO in its function as IPEA considers that such a search would serve no useful purpose. In particular, in cases where the EPO in its function as ISA does not cite any documentary evidence as to the relevant state of the art (e.g. in cases of "notorious knowledge" in the field of computer-implemented inventions) the EPO in its function as IPEA will not perform a "top-up" search, since it would be considered to serve no useful purpose. Furthermore, a "top-up" search will not be conducted with regard to subject-matter that is excluded from international preliminary examination (Article 34(4) PCT).

2.4 As a general rule, a "top-up" search will be conducted for all the claims forming the basis for the procedure under Chapter II PCT. Where the EPO in its function as IPEA considers that the international application does not comply with the requirement of unity of invention, the applicant will first be invited either to restrict the claims or to pay additional fees (Article 34(3) PCT). The "top-up" search will then be conducted for all inventions for which additional fees have been paid.

2.5 In addition, where the international application is amended and the basis for the amendments is not sufficiently explained in a letter according to Rules 46.5(b) and 66.8 PCT or the amendments go beyond the disclosure of the international application as originally filed, the EPO in its function as IPEA will limit the "top-up" search to the scope of the claims forming the basis of the international preliminary examination report.

2.3 La recherche complémentaire ne s'étendra pas au-delà de l'objet ayant donné lieu à la recherche effectuée par l'administration chargée de la recherche internationale (ISA). Elle sera effectuée pour toutes les demandes internationales soumises à un examen au titre du chapitre II du PCT, sauf si l'OEB agissant en qualité d'IPEA estime que cette recherche ne présenterait aucun intérêt. En particulier, si l'OEB agissant en qualité d'ISA ne cite pas de preuves documentaires concernant l'état de la technique pertinent (par exemple dans le cas de connaissances "notoires" dans le domaine des inventions mises en œuvre par ordinateur), l'OEB agissant en qualité d'IPEA n'effectuera pas de recherche complémentaire, puisque celle-ci serait considérée comme dénuée d'intérêt. Une recherche complémentaire ne sera pas non plus effectuée pour un objet exclu de l'examen préliminaire international (article 34.4 PCT).

2.4 En règle générale, une recherche complémentaire sera effectuée pour toutes les revendications qui servent de base à la procédure au titre du chapitre II du PCT. Si l'OEB agissant en qualité d'IPEA estime que la demande internationale ne satisfait pas à l'exigence d'unité de l'invention, le déposant sera d'abord invité à limiter les revendications ou à payer des taxes additionnelles (article 34.3 PCT). La recherche complémentaire sera ensuite effectuée à l'égard de toutes les inventions pour lesquelles des taxes additionnelles ont été acquittées.

2.5 Lorsque la demande internationale est modifiée et que la base des modifications n'est pas suffisamment expliquée dans une lettre conformément aux règles 46.5.b) et 66.8 PCT, ou que les modifications vont au-delà de l'exposé de l'invention figurant dans la demande internationale telle que déposée initialement, l'OEB agissant en qualité d'IPEA limitera la recherche complémentaire à la portée des revendications formant la base du rapport d'examen préliminaire international (IPER).

2.6 Werden bei der abschließenden Recherche relevante Dokumente nach Regel 64.1 PCT gefunden, die Anlass zu Einwänden insbesondere hinsichtlich Neuheit und erfinderischer Tätigkeit geben, erlässt das EPA als IPEA einen zweiten schriftlichen Bescheid oder führt eine telefonische Rücksprache gemäß der in der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 31. August 2011 (ABI. EPA 2011, 532) dargelegten Praxis.

In unter Nr. 2.2 der Mitteilung genannten Fällen, in denen der Anmelder keine sachliche Erwiderung auf den vom EPA als ISA erstellten schriftlichen Bescheid oder auf den vom EPA als IPEA erstellten ersten schriftlichen Bescheid einreicht, wird ein zweiter schriftlicher Bescheid nur dann erstellt, wenn die abschließende Recherche neuen relevanten Stand der Technik ergibt; andernfalls ergeht direkt der IPER.

2.7 Bei der abschließenden Recherche ermittelte relevante Dokumente werden im IPER angegeben, sofern sie nicht aufgrund von Änderungen oder Argumenten irrelevant geworden sind, die in Erwiderung auf den schriftlichen Bescheid eingereicht wurden.

2.8 Werden bei der abschließenden Recherche nur Dokumente der Zwischenliteratur (P) oder potenziell kollidierende Anmeldungen (E) gefunden und bestehen keine weiteren Einwände, so ergeht nur dann ein zweiter schriftlicher Bescheid, wenn die Dokumente in der regionalen Phase vor dem EPA zu Einwänden nach Artikel 54 (3) EPÜ führen würden. Andernfalls wird ein IPER erstellt.

### 3. Inkrafttreten

Diese Mitteilung tritt am 1. Juli 2014 in Kraft.

2.6 If relevant documents under Rule 64.1 PCT are found during the "top-up" search that give rise to objections, in particular with regard to novelty and inventive step, the EPO in its function as IPEA will issue a second written opinion or conduct a telephone consultation according to present practice, pursuant to the Notice from the European Patent Office dated 31 August 2011 (OJ EPO 2011, 532).

In particular, in the cases mentioned in that Notice under point 2.2, where the applicant does not file a substantive reply to the written opinion established by the EPO as ISA or to the first written opinion established by the EPO as IPEA, a second written opinion will only be issued if the "top-up" search reveals new relevant prior art; otherwise the IPER will be issued directly.

2.7 Any relevant documents found during the "top-up" search will be listed in the international preliminary examination report, with the exception of documents that become irrelevant in view of amendments or arguments filed in reply to the written opinion.

2.8 In the event that only intermediate prior art documents (P) or potentially conflicting applications (E) are found during the "top-up" search and there are no other objections, a second written opinion will only be issued if the documents would give rise to objections under Article 54(3) EPC in the regional phase before the EPO. Otherwise, an IPER will be issued.

### 3. Entry into force

The present Notice will enter into force on 1 July 2014.

2.6 Si des documents pertinents au regard de la règle 64.1 PCT, nécessitant de soulever des objections, notamment en ce qui concerne la nouveauté et l'activité inventive, sont découverts pendant la recherche complémentaire, l'OEB agissant en qualité d'IPEA émettra une deuxième opinion écrite ou procédera à un entretien téléphonique conformément à la pratique actuelle, telle qu'exposée dans le Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 31 août 2011 (JO OEB 2011, 532).

Dans les cas mentionnés au point 2.2 de ce Communiqué, où le déposant ne répond pas, sur le fond, à l'opinion écrite établie par l'OEB agissant en qualité d'ISA ou à la première opinion écrite établie par l'OEB agissant en qualité d'IPEA, une deuxième opinion écrite ne sera établie que si la recherche complémentaire fait apparaître un nouvel état de la technique pertinent ; dans le cas contraire, l'IPER sera établi directement.

2.7 Tout document pertinent découvert pendant la recherche complémentaire sera indiqué dans l'IPER, à l'exception des documents qui ne sont plus pertinents compte tenu des modifications ou des arguments présenté(e)s en réponse à l'opinion écrite.

2.8 Si la recherche complémentaire ne fait apparaître que des documents de l'état de la technique intermédiaires (P) ou des demandes potentiellement interférentes (E) et qu'il n'y a pas d'autres objections, une deuxième opinion écrite ne sera établie que dans le cas où les documents donneraient lieu à des objections au titre de l'article 54(3) CBE dans la phase régionale devant l'OEB. Dans le cas contraire, un IPER sera établi.

### 3. Entrée en vigueur

Le présent communiqué entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014.

### Neuaufgabe des "Euro-PCT-Leitfadens"

Die 7. Auflage des vom EPA herausgegebenen Leitfadens für Anmelder (2. Teil) "Der Weg zum europäischen Patent – PCT-Verfahren vor dem EPA ("Euro-PCT")" ist erschienen, in der Änderungen bis Januar 2014 berücksichtigt wurden.

Der "Euro-PCT-Leitfaden" (Stand: 1. Januar 2014) kann kostenlos beim EPA in München, Wien, Den Haag und Berlin bezogen werden ([https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form\\_de.html](https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_de.html)) und ist auch im Internet verfügbar ([www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants\\_de.html](http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants_de.html)).

### New edition of the "Euro-PCT Guide"

The 7th edition of the EPO Guide for applicants (Part 2) "How to get a European patent – PCT procedure before the EPO ("Euro-PCT")" has been published by the EPO, taking into account modifications up to January 2014.

The "Euro-PCT Guide" (updated until 1 January 2014) is available free of charge from the EPO in Munich, Vienna, The Hague and Berlin (<https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form.html>). It is also available on the internet ([www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants.html](http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants.html)).

### Nouvelle édition du "Guide euro-PCT"

La 7<sup>e</sup> édition du Guide du déposant (2<sup>e</sup> partie) intitulée "Comment obtenir un brevet européen – Procédure PCT devant l'OEB (Procédure "Euro-PCT")" a été publiée par l'OEB, prenant en considération des modifications jusqu'en janvier 2014.

Le "Guide euro-PCT" (Mise à jour du 1<sup>er</sup> janvier 2014) peut être obtenu gratuitement auprès de l'OEB à Munich, à Vienne, à La Haye et à Berlin ([https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form\\_fr.html](https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_fr.html)). Il est également disponible sur Internet ([www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants\\_fr.html](http://www.epo.org/applying/international/guide-for-applicants_fr.html)).



### Zusatzpublikation 5, ABI. EPA 2014 "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA 2012 und 2013"

Die diesjährige Publikation "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA" gibt einen inhaltlichen und statistischen Überblick über die Arbeit der Beschwerdekammern im Jahr 2012 und 2013. Berichtet wird insbesondere über die ergangenen Entscheidungen der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts zu Fragen des materiellen Patentrechts und des Verfahrensrechts.

Diese Sonderausgabe ergänzt und aktualisiert das umfangreiche Buch "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts"<sup>1</sup>.

Die Zusatzpublikation 5, ABI. EPA 2014 "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA 2012 und 2013" (Publikationsdatum Juni 2014) kann zum Preis von 64 EUR über die Dienststelle Wien des EPA bezogen oder online unter <https://secure.epo.org/products/oj/index.de.php> bestellt werden.

### Supplementary publication 5, OJ EPO 2014 - "EPO Board of Appeal Case Law 2012 and 2013"

This publication reports on the boards' work in 2012 and 2013, and gives various statistics. In particular, it reviews the decisions handed down by the boards last year on both substantive patent law and procedural issues.

The supplementary publication supplements and updates the book entitled "Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office"<sup>1</sup>.

Supplementary publication 5, OJ EPO 2014 – "EPO Board of Appeal Case Law 2012 and 2013" – will be published in June 2014, and can be ordered (price: EUR 64) from the EPO's Vienna sub-office or online at <https://secure.epo.org/products/oj/index.en.php>.

### Publication supplémentaire 5, JO OEB 2014 " La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB 2012 et 2013"

La publication intitulée "La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB" donne un aperçu des activités menées en 2012 et 2013 par les chambres de recours de l'Office européen des brevets et présente des données statistiques pertinentes. Le rapport couvre notamment les décisions rendues par les chambres de recours sur des questions relatives au droit matériel des brevets et au droit procédural.

Cette édition spéciale complète et met à jour l'ouvrage détaillé consacré à "La Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets"<sup>1</sup>.

La publication supplémentaire 5, JO OEB 2014 sur "La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB" en 2012 et 2013, qui sera publiée en juin 2014, peut être commandée au prix de 64 EUR auprès de l'agence de Vienne de l'OEB ou en ligne à l'adresse : <https://secure.epo.org/products/oj/index.fr.php>.

<sup>1</sup> Die überarbeitete und erweiterte siebente Auflage erschien im September 2013. Darin berücksichtigt sind Entscheidungen, die bis Ende Dezember 2012 in schriftlicher Form vorlagen, sowie einige besonders wichtige Entscheidungen aus den ersten Monaten des Jahres 2013. Die 7. Auflage (2013) kostet 78 EUR und kann im Internet unter [https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form\\_de.html](https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_de.html) bestellt werden.

<sup>1</sup> The revised and expanded seventh edition was published in September 2013. It takes account of decisions made available in writing by the end of December 2012, as well as a number of particularly important ones from the first months of 2013. The 7th (2013) edition costs EUR 78 and can be ordered from the EPO website: <https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form.html>.

<sup>1</sup> La septième édition remaniée et augmentée est parue en septembre 2013. Cette édition tient compte des décisions disponibles par écrit jusqu'à fin décembre 2012, ainsi que de quelques décisions importantes rendues au cours des premiers mois de 2013. La 7<sup>e</sup> édition, parue en 2013, coûte 78 EUR et peut être commandée sur Internet à l'adresse suivante : [https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form\\_fr.html](https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_fr.html).

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter<sup>1</sup>  
**List of professional representatives before the European Patent Office<sup>1</sup>**  
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets<sup>1</sup>

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
<b>AT</b>	<b>Österreich</b>	<b>Austria</b>	<b>Autriche</b>			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Harringer, Thomas (AT) Saileräckergasse 17/7 1190 WIEN		
<b>BE</b>	<b>Belgien</b>	<b>Belgium</b>	<b>Belgique</b>			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Nichol, Maria Zenarosa (GB) cf. GB Galapagos NV Generaal De Wittelaan L11/A3 2800 MECHELEN		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Brants, Johan P.E. (BE) Brantsandpatents bvba Pauline Van Pottelsberghelaan 24 9051 GHENT	Eeckhaoudt, Sabine Maria A. (BE) Brantsandpatents bvba Pauline Van Pottelsberghelaan 24 9051 GHENT	Terrell, David Richard (GB) IPLodge bvba Technologielaan 9 3001 HEVERLEE
				Vanderstede, Els (BE) Agfa Graphics NV GSS/Intellectual Property 3622 Septestraat 27 2640 MORTSEL		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Voortmans, Gilbert J.L. (BE) cf. DE 3M Belgium B.V.B.A./S.P.R.L. Hermeslaan 7 1831 DIEGEM		
<b>CH</b>	<b>Schweiz</b>	<b>Switzerland</b>	<b>Suisse</b>			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Cardy, Sophie Marie (FR) cf. FR P&TS SA Av. J.-J. Rousseau 4 P.O. Box 2848 2001 NEUCHÂTEL	Courteville, Alain (FR) cf. FR Fogale Route de Pré-Bois 20 P.O. Box 1846 1215 GENÈVE	Fischer, Jens Peter (DE) cf. DE Alstom Technology Ltd CHTI Intellectual Property Brown Boveri Strasse 7 5401 BADEN
				McCallum, Graeme David (GB) cf. GB Sicpa Holding SA Avenue de Florissant 41 1008 PRILLY		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Capré, Didier (FR) Nobel Biocare Services AG Intellectual Property Department Balz-Zimmermann-Strasse 7 8302 KLOTEN	Dimper, Dieter (DE) Alstom Technology Ltd CHTI Intellectual Property Brown Boveri Strasse 7 5401 BADEN	Hoffmann, Jürgen Gerhard (DE) Alstom Technology Ltd CHTI Intellectual Property Brown Boveri Strasse 7 5401 BADEN
				Kuzis, Adrian Victor (AU) Alstom Technology Ltd CHTI Intellectual Property Brown Boveri Strasse 7 5401 BADEN	Meyer, Bruno (CH) Schneider Feldmann AG Patent- und Markenanwälte Beethovenstrasse 49 8039 ZÜRICH	Navarro Fernández, Maria Isabel (ES) Nestec S.A. Avenue Nestlé 55 1800 VEVEY
				Pöpper, Evamaria (DE) Alstom Technology Ltd CHTI Intellectual Property Brown Boveri Strasse 7 5401 BADEN	Säger, Manfred (DE) Säger & Hofmann Patent AG Feldgüetliweg 130 8706 MEILEN (ZH)	

<sup>1</sup> Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).  
 Anschrift:  
*epi*-Sekretariat  
 Bayerstr. 83  
 80335 München  
 Postfach 260112  
 80058 München  
 Deutschland  
 Tel. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

<sup>1</sup> All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).  
 Address:  
*epi* Secretariat  
 Bayerstr. 83  
 80335 Munich  
 PO Box 260112  
 80058 Munich  
 Germany  
 Tel. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

<sup>1</sup> Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).  
 Adresse :  
 Secrétariat *epi*  
 Bayerstr. 83  
 80335 Munich  
 Boîte Postale 260112  
 80058 Munich  
 Allemagne  
 Tél. +49 (0)89 242052-0  
 Fax +49 (0)89 242052-20  
 info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Ducommun, Jean-Michel (CH) R. 154(1) Bovard AG Patent- und Markenanwälte Optingenstrasse 16 3000 BERN 25		
DE Deutschland	Germany	Allemagne			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Moerkbak, Nils Jakob (DK) Plougmann & Vingtoft GmbH Arnulfstraße 37 80636 MÜNCHEN	Stieglitz, Jan (DE) Epping Hermann Fischer Patentanwalts-gesellschaft mbH Schloßschmidstraße 5 80639 MÜNCHEN	Vincent, Anne Elizabeth (GB) B. Braun Melsungen AG Carl-Braun-Straße 1 34212 MELSUNGEN
			Voortmans, Gilbert J.L. (BE) cf. BE Bayer Intellectual Property GmbH Gebäude 4865 Creative Campus Monheim Alfred-Nobel-Straße 10 40789 MONHEIM		
Änderungen	Amendments	Modifications	Biagini, Giuditta (IT) Robert-Koch-Straße 16 80538 MÜNCHEN	Biering, Christine (DE) Gladiolenstraße 19 41516 GREVENBROICH	Blodig, Wolfgang (DE) Wächtershäuser & Hartz Patentanwaltspartnerschaft mbB Weinstraße 8 80333 MÜNCHEN
			Blumenröhr, Dietrich (DE) Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Partnerschaft mbB Bismarckstraße 16 76133 KARLSRUHE	Bock, Eva (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Börner, Robert (DE) Murgitroyd & Company Bernhard-Wicki-Straße 7 80636 MÜNCHEN
			Boubel, Thomas (FR) Procter & Gamble Service GmbH IP Department Frankfurter Straße 145 61476 KRONBERG IM TAUNUS	Brommer, Hans Joachim (DE) Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Partnerschaft mbB Bismarckstraße 16 76133 KARLSRUHE	Dallmeyer, Georg (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Dicker, Jochen (DE) Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Partnerschaft mbB Bismarckstraße 16 76133 KARLSRUHE	Dörfler, Thomas (DE) Ford-Werke GmbH Abt. NH/364 Henry-Ford-Straße 1 50735 KÖLN	Drömer, Hans-Carsten (DE) Ford-Werke GmbH Abt. NH/DRP Patentabteilung Henry-Ford-Straße 1 50735 KÖLN
			Duschl, Edgar Johannes (DE) Zedernstraße 7 90513 ZIRNDORF	Ehnis, Tobias (DE) Dr. Gassner & Partner mbB Patentanwälte Marie-Curie-Straße 1 91052 ERLANGEN	Eigner, Jürgen (DE) Schauerstraße 5 84056 ROTTENBURG
			Ertl, Sophie Therese (DE) Maiwald Patentanwalts GmbH Elisenhof Elisenstraße 3 80335 MÜNCHEN	Escher, Thomas (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Fischer, Jens Peter (DE) cf. CH Dohmengarten 9 52385 NIDEGGEN
			Frank, Christian (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Friede, Thomas (DE) Wächtershäuser & Hartz Patentanwaltspartnerschaft mbB Weinstraße 8 80333 MÜNCHEN	Gagidis, Andreas (GR) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Ganahl, Bernhard (AT) Patronus IP Patent- und Rechtsanwälte Neumarkter Straße 18 81673 MÜNCHEN	Gassner, Wolfgang (DE) Dr. Gassner & Partner mbB Patentanwälte Marie-Curie-Straße 1 91052 ERLANGEN	Goedel, Kathrin (DE) Continental Automotive GmbH Intellectual Property Thomas-Dehler-Straße 27 81737 MÜNCHEN
			Hartz, Nikolai (DE) Wächtershäuser & Hartz Patentanwaltspartnerschaft mbB Weinstraße 8 80333 MÜNCHEN	Heid, Matthias Johannes (DE) Meissner Bolte & Partner GbR Bankgasse 3 90402 NÜRNBERG	Helbing, Jörg (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Hilleringmann, Jochen (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Horn, Marion (DE) Rieder & Partner Patentanwälte - Rechtsanwalt Corneliusstraße 45 42329 WUPPERTAL	Jönsson, Hans-Peter (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Kaiser, Magnus (DE) Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Partnerschaft mbB Bismarckstraße 16 76133 KARLSRUHE	Kämpf, Holger (DE) Maiwald Patentanwalts GmbH Elisenhof Eisenstraße 3 80335 MÜNCHEN	Krüger, Florian (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Kühn, Ralph (DE) Qip Patentanwälte Dr. Kuehn & Partner mbB Goethestraße 8 80336 MÜNCHEN	Meyers, Hans-Wilhelm (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Moré, Solveig Helga (DE) df-mp Dörries Frank-Molnia & Pohlman Patentanwälte Rechtsanwälte PartG mbB Theaterstraße 16 80333 MÜNCHEN
			Naefe, Jan Robert (DE) Patronus IP Patent- und Rechtsanwälte Neumarkter Straße 18 81673 MÜNCHEN	Nemec, Georg (DE) Siemens AG CT IP F DE Klaus-Bungert-Straße 6 40468 DÜSSELDORF	Nübold, Henrik (DE) Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Partnerschaft mbB Bismarckstraße 16 76133 KARLSRUHE
			Pfeiler, Dietmar (DE) Maiwald Patentanwalts GmbH Elisenhof Eisenstraße 3 80335 MÜNCHEN	Probst, Joseph Christopher (US) BASF Construction Solutions GmbH Dr. Albert-Frank-Straße 32 83308 TROSTBERG	Reichelt, Gerald (DE) Diehl Stiftung & Co. KG Patentabteilung Stephanstraße 49 90478 NÜRNBERG
			Renner, Kerstin (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Rühland, Hans Constantin (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Schreiber, Christoph (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Schrey, Rolf (DE) Siemens AG CT IP IA1 Klaus-Bungert-Straße 6 40468 DÜSSELDORF	Stahl, Dietmar (DE) manroland sheetfed GmbH Intellectual Property (SRI) Mühlheimer Straße 341 63075 OFFENBACH AM MAIN	Steimle, Josef (DE) Goslarer Straße 105 70499 STUTTGART
			Sykora, Andreas (DE) Qip Patentanwälte Dr. Kuehn & Partner mbB Goethestraße 8 80336 MÜNCHEN	Tetzner, Michael (DE) Tetzner & Partner mbB Patent- und Rechtsanwälte Van-Gogh-Straße 3 81479 MÜNCHEN	Töpert, Verena Clarita (DE) Procter & Gamble Service GmbH Patent Department Frankfurter Straße 145 61476 KRONBERG IM TAUNUS
			Urlichs, Stefan (DE) Lemcke, Brommer & Partner Patentanwälte Partnerschaft mbB Bismarckstraße 16 76133 KARLSRUHE	van Lookeren Campagne, Constantijn August (NL) Meissner Bolte & Partner GbR Bankgasse 3 90402 NÜRNBERG	von Kirschbaum, Alexander (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Wagner, Jürgen (DE) Louis Pöhlau Lohrenz Merianstraße 26 90409 NÜRNBERG	Weber, Thomas (DE) Von Kreisler Selting Werner Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Wiese, Gerhard (DE) Fuggerstraße 2 87719 MINDELHEIM
Löschungen	Deletions	Radiations	Berendt, Frank-Joachim Nathanael (DE) R. 154(1) Roche Diagnostics GmbH Nonnenwald 2 82377 PENZBERG	Bernhardt, Winfrid (DE) R. 154(1) Patentanwälte Bernhardt Partnerschaft Europaallee 17 66113 SAARBRÜCKEN	Carstens, Wilhelm (DE) R. 154(1) Patentanwalt Dipl.-Phys. Wilhelm Carstens Falkenstraße 40a 81541 MÜNCHEN
			Herrmann-Trentepohl, Werner (DE) R. 154(2)(a) Bockhorni & Kollegen Patent- und Rechtsanwälte Mörsenbroicher Weg 191 40470 DÜSSELDORF	Holz, Matthias (DE) R. 154(1) Boehmert & Boehmert Pettenkoferstraße 20-22 80336 MÜNCHEN	Telega, Pawel Lukasz (PL) R. 154(1) Hofstetter, Schurack & Partner Patent- und Rechtsanwaltskanzlei PartG mbB Balanstraße 57 81541 MÜNCHEN
			Termin, Erich (DE) R. 154(1) An der Keltenschanze 29 94060 POCKING		

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
<b>DK</b>	<b>Dänemark</b>	<b>Denmark</b>	<b>Danemark</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Hansen, Lars Hallander (DK) Novozymes A/S Krogshøjvej 36 2880 BAGSVAERD	Hulgaard, Karin (DK) Haldor Topsøe A/S Nymøllevej 55 2800 KGS. LYNGBY	
<b>FI</b>	<b>Finnland</b>	<b>Finland</b>	<b>Finlande</b>		
Löschungen	Deletions	Radiations	Salonen, Esko Tapani (FI) R. 154(1) Papula-Nevinpat P.O. Box 981 00101 HELSINKI		
<b>FR</b>	<b>Frankreich</b>	<b>France</b>	<b>France</b>		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Allart, René Paul Pruli Slamet (NL) cf. NL Delphi France SAS Patent Department 22, avenue des Nations CS 65059 Villepinte 95972 ROISSY CDG CEDEX		
Änderungen	Amendments	Modifications	Balmay, Simon (FR) Novagraaf Technologies SA 122, rue Edouard Vaillant 92593 LEVALLOIS-PERRET CEDEX	Beaudouin-Lafon, Emmanuel (FR) Brevalax 95, rue d'Amsterdam 75378 PARIS	Bu, Guangtao (CN) Hirsch & Associés 58, avenue Marceau 75008 PARIS
			Choisnel, Lazarina (BG) Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17	Fauré, Marion-Laurie (FR) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09	Kitous, Simon (FR) cf. Balmay, Simon (FR)
			Pellegrini, Marie Claude (FR) Valeo Systèmes Thermiques 8, rue Louis Lormand BP 517 - La Verrière 78321 LE MESNIL SAINT DENIS		
Löschungen	Deletions	Radiations	Cardy, Sophie Marie (FR) cf. CH Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75340 PARIS CEDEX 07	Courteville, Alain (FR) cf. CH Pontet Allano & Associés Parc Club du Millénaire, Bât. 29 1025, rue Henri Becquerel 34000 MONTPELLIER	Leszczynski, André (FR) R. 154(1) Cabinet Nony 3, rue de Penthièvre 75008 PARIS
			Randl, Oliver Georg (AT) R. 154(1) MFP Michelin Place des Carmes - Déchaux SGD/PI F35/LAD 63040 CLERMONT-FERRAND CEDEX 9	Sueur, Yvette (FR) R. 154(1) Ipsilon Brema-Loyer Le Centralis 63, avenue du Général Leclerc 92340 BOURG-LA-REINE	Wuillemin, Lucien (FR) R. 154(1) Brevalax 95, rue d'Amsterdam 75378 PARIS CEDEX 8
<b>GB</b>	<b>Vereinigtes Königreich</b>	<b>United Kingdom</b>	<b>Royaume-Uni</b>		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bartholomew, Anna (GB) TLIP Ltd Label Media Offices 3rd Floor, Broderick House 43-51 Cookridge Street LEEDS LS2 3AW		
Änderungen	Amendments	Modifications	Archer, Graham John (GB) Archer-IP Ltd Northern Design Centre Abbott's Hill Gateshead NEWCASTLE UPON TYNE NE8 3DF	Brooke-Jones, Helen Anne (GB) Brooke-Jones LLP Suite 314 Waters Meeting Industrial Estate Britannia Way BOLTON BL2 2HH	Cavalier, Marcus Alexander Mawson (GB) Williams Powell 11 Staple Inn LONDON WC1V 7QH
			Clements, Andrew Russell Niel (GB) Schlich 9 St. Catherine's Road LITTLEHAMPTON, WEST SUSSEX BN17 5HS	England, Peter Michael (GB) Redwood House 18 St. Pauls Court Lynsted SITTINGBOURNE, KENT ME9 0RE	Fyles, Julie Marie (GB) Symbiosis IP Limited Basepoint Business Centre Vale Business Park Crab Apple Way EVESHAM WR11 1GP
			Gregory, John David Charles (GB) Owen Mumford Limited Brook Hill WOODSTOCK, OXFORDSHIRE OX20 1TU	Hampshire, Annabel (GB) Maschio & Soames IP Limited 20 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2ET	Hardy, Rosemary (GB) Withers & Rogers LLP Electric Works Sheffield Digital Campus SHEFFIELD S1 2BJ

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Hill, Richard (GB) Hill-IP Apartment 7 Beech House 2a Acresfield Road TIMPERLEY, CHESHIRE WA15 6JU	Jewson, Rie (JP) GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property CN8-121 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS	Kondo, Rie (JP) cf. Jewson, Rie (JP)
			Lubienski, Michael John (GB) UCB Celltech 208 Bath Road SLOUGH, BERKSHIRE SL1 3WE	MacDonald, Christopher Donald (GB) Adamson Jones BioCity Nottingham Pennyfoot Street NOTTINGHAM NG1 1GF	Maschio, Antonio (IT) Maschio & Soames IP Limited 20 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2ET
			McPherson, Sofie Elisabeth (SE) Ericsson Patent Unit UK Unit 4 Guildford Business Park Midleton Gate GUILDFORD, SURREY GU2 8SG	Morgan, Marc (GB) Maschio & Soames IP Limited 20 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2ET	Pratt, Richard Wilson (GB) PI-IP Consultants Limited Morningson House 55 Campion Drive ROMSEY, HAMPSHIRE SO51 7RD
			Schlich, George (GB) Schlich 9 St. Catherine's Road LITTLEHAMPTON, WEST SUSSEX BN17 5HS	Soames, Candida Jane (GB) Maschio & Soames IP Limited 20 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2ET	Tanner, James Percival (GB) Maschio & Soames IP Limited 20 Carlton Crescent SOUTHAMPTON SO15 2ET
			Taylor, David Matthew Joseph (GB) Stratagem IPM Ltd Fosters Wing, Anstey Hall Maris Lane Trumpington CAMBRIDGE CB2 9LG	Townsend, Victoria Jayne (GB) 4 Old Convent Moat Road EAST GRINSTEAD, WEST SUSSEX RH19 3RS	Turnbull, Alexander James (GB) TLIP Ltd Label Media Offices 3rd Floor, Broderick House 43-51 Cookridge Street LEEDS LS2 3AW
			Tyrrell, Arthur William Russell (GB) 38 St. Albans Road REIGATE, SURREY RH2 9LN	Whetton, Lucy (GB) J A Kemp 14 South Square Gray's Inn LONDON WC1R 5JJ	
Löschungen	Deletions	Radiations	Benson, John Everett (GB) R. 154(1) J A Kemp 14 South Square Gray's Inn LONDON WC1R 5JJ	Grunfeld, David Peter (GB) R. 154(1) Ford of Europe Inc. 1/443 Eagle Way BRENTWOOD, ESSEX CM13 3BX	Langton, David William Robert (GB) R. 154(1) Beechmount Marford Hill Marford WREXHAM, WALES LL12 8SW
			McCallum, Graeme David (GB) cf. CH 9 Caledonia Road KIRKCALDY, FIFE KY2 5QJ	Nichol, Maria Zenarosa (GB) cf. BE BioFocus DPI Chesterford Research Park Little Chesterford SAFFRON WALDEN, ESSEX CB10 1XL	
<b>GR</b>	<b>Griechenland</b>	<b>Greece</b>	<b>Grèce</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Ballas, George (GR) 10 Solonos Street, Kolonaki 106 73 ATHENS		
<b>HU</b>	<b>Ungarn</b>	<b>Hungary</b>	<b>Hongrie</b>		
Löschungen	Deletions	Radiations	Karacsonyi, Béla (HU) R. 154(2)(a) Advopatent Office of Patent and Trademark Attorneys P.O. Box 80 1255 BUDAPEST		
<b>IT</b>	<b>Italien</b>	<b>Italy</b>	<b>Italie</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Ciconetti, Andrea (IT) Accapi S.r.l. Via Venezia, 14 40068 SAN LAZZARO DI SAVENA (BO)	Lecce, Giovanni (IT) Lecce & Calciati S.r.l. Internazionale Brevetti Via Ariberto, 24 20123 MILANO	
<b>MT</b>	<b>Malta</b>	<b>Malta</b>	<b>Malte</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Chetcuti Cauchi, Maria (MT) 120 Saint Ursula Street VALLETTA VLT 1236		

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
<b>NL</b>	<b>Niederlande</b>	<b>Netherlands</b>	<b>Pays-Bas</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Busch, Patrick (NL) TP Vision Europe B.V. Intellectual Property Department Prins Bernhardplein 200 - Floor 8 1097 JB AMSTERDAM	Kraak, Hajo (NL) V.O. Velperweg 99 6824 HH ARNHEM	Scheltus, Irma (NL) IPECunia® Patents B.V. Rijksweg Zuid 8 6131 AN SITTARD
Löschungen	Deletions	Radiations	Allart, René Paul Pruli Slamet (NL) cf. FR Exter Polak & Charlouis B.V. (EP&C) Sir Winston Churchilllaan 295A 2288 DC RIJSWIJK	Krijgsman, Willem (NL) R. 154(1) Fabritiusstraat 15 6174 RG SWEIKHUIZEN	
<b>NO</b>	<b>Norwegen</b>	<b>Norway</b>	<b>Norvège</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Midttun, Gisle Johan (NO) Bryn Aarflot A/S Stortingsgaten 8 P.O. Box 449 Sentrum 0104 OSLO		
<b>PL</b>	<b>Polen</b>	<b>Poland</b>	<b>Pologne</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Pomianek, Grażyna (PL) Kancelaria Patentowo-Prawna Grażyna Pomianek ul. Subisława 23 C lok. 7 80-354 GDANSK		
Löschungen	Deletions	Radiations	Maj-Skoludek, Ewa (PL) R. 154(1) Katowicki Holding Węglowy S.A. ul. Damrota 16/18 40-022 KATOWICE		
<b>PT</b>	<b>Portugal</b>	<b>Portugal</b>	<b>Portugal</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Teixeira de Carvalho, Anabela (PT) Edifício Net Rua de Salazares 842 4149-002 PORTO		
<b>SE</b>	<b>Schweden</b>	<b>Sweden</b>	<b>Suède</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Davies, Dominic Jack (GB) FlatFrog Laboratories AB Traktorvägen 11 226 60 LUND	Sandström, Staffan Sven (SE) Sandström & Sandström IP AB Boda 193 91 SIGTUNA	
<b>SK</b>	<b>Slowakei</b>	<b>Slovakia</b>	<b>Slovaquie</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Fajnorová, Mariá (SK) Fajnor IP s.r.o. Krasovskeho 13 851 01 BRATISLAVA		
Löschungen	Deletions	Radiations	Chmelíková, Jana (SK) R. 154(1) Inventa Patent & Trademark Agency Palisády 50 811 06 BRATISLAVA		
<b>TR</b>	<b>Türkei</b>	<b>Turkey</b>	<b>Turquie</b>		
Änderungen	Amendments	Modifications	Sevinç, Cenk (TR) Grup Ofis Marka Patent A.S. Atatürk Bulvarı, 211/11 Kavaklıdere 06680 ANKARA		

**Hinweise für die Zahlung von  
Gebühren, Auslagen und  
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2014, A37 ff.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2014.

**Gebühreninformationen sind auch im Internet unter [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees) veröffentlicht.**

**Guidance for the payment of  
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2014, A37 ff.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplementary publication 3, OJ EPO 2014.

**Fee information is also published on the EPO website: [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees).**

**Avis concernant le paiement des  
taxes, redevances et tarifs de  
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2014, A37 s.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 3, JO OEB 2014.

**Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees).**



### Wichtige Informationen zur Gebührenzahlung

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind in EUR und "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer
- Gebührencode(s)

Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, für jede Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gemäß Artikel 6 (1) der Gebührenordnung (GebO) gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne Weiteres zu erkennen.

4. Aufgrund der Weiterentwicklung der elektronischen Bearbeitungsverfahren des EPA muss künftig bei Bankzahlungen

- a) für mehrere Anmeldungen bzw.
- b) für eine Anmeldung, wenn das Feld für den Verwendungszweck zu klein für alle zur sofortigen Zuordnung der Zahlung erforderlichen Angaben (s. Nr. 2) ist,

das EPA-Formblatt 1010 bzw. eines der PCT-Formblätter PCT/RO/101 und IPEA/401 ausgefüllt und per Post an das EPA oder an seine zentrale Faxnummer in München geschickt werden.

Die automatisierten elektronischen Prozesse werden die Sicherheit, Pünktlichkeit, Qualität und Transparenz der Gebührenzahlungen verbessern. Werden die oben genannten Formblätter nicht verwendet, verzögert sich die Bearbeitung erheblich, auch wenn der Zahlungstag nach Artikel 7 GebO nicht verloren geht. Ab 1. April 2014 wird das EPA die Zahlungsauftraggeber in diesen Fällen jedoch auffordern, den Auftrag unter Verwendung des entsprechenden Standardformblatts erneut einzureichen, damit er ordnungsgemäß bearbeitet werden kann.

### Important information about fee payments

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made in EUR and transferred without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number
- fee code(s)

Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure, in accordance with Article 6(1) of the Rules relating to Fees (RFees), that the payment-reference field gives all relevant data to enable the Office to establish immediately the purpose of payment.

4. Due to developments in electronic processing at the EPO, bank payments concerning

- (a) several applications, or
- (b) one application, if the payment-reference field is too small for all the data (see point 2 above) needed to ensure immediate allocation of the payment,

must in future be accompanied by EPO Form 1010 or PCT Forms PCT/RO/101 and IPEA/401 and sent to the EPO by post or to its central fax number in Munich.

The automated electronic processes will improve the security, timeliness, quality and transparency of fee payments. Failure to use the above forms will delay processing considerably, although payers will not lose their payment date under Article 7 RFees. In such cases, from 1 April 2014 onwards the EPO will however require them to resubmit the order using the standard form, to ensure proper processing.

### Informations importantes concernant le paiement des taxes

1. Les paiements de taxes sur des comptes bancaires de l'OEB doivent être effectués en EUR et sans frais pour le bénéficiaire.

2. L'auteur du paiement doit indiquer les références de paiement ci-dessous sur le virement bancaire :

- le numéro de la demande de brevet ;
- le(s) code(s) de la taxe

Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Il est vivement recommandé aux personnes qui effectuent les paiements d'établir des virements distincts pour chaque demande afin d'assurer, conformément à l'article 6(1) du règlement relatif aux taxes (RRT), que le champ relatif aux références du paiement contienne toutes les données pertinentes pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

4. En raison de l'évolution des procédures électroniques à l'OEB, les paiements bancaires concernant

- a) plusieurs demandes, ou
- b) une seule demande, si le champ relatif aux références du paiement ne peut contenir toutes les données (cf. point 2 ci-dessus) nécessaires à une affectation directe du paiement,

devront à l'avenir être accompagnés du formulaire OEB 1010 ou des formulaires PCT PCT/RO/101 et IPEA/40, et envoyés à l'OEB par courrier ou à son numéro de télécopieur central à Munich.

Les procédures électroniques automatisées amélioreront la sécurité, le respect des délais, la qualité et la transparence des paiements de taxes. La non-utilisation des formulaires précités retardera considérablement le traitement des paiements, l'auteur du versement ne perdant toutefois pas le bénéfice de sa date de paiement au titre de l'article 7 RRT. Dans ce cas, l'OEB lui demandera néanmoins, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2014, de soumettre une nouvelle fois son ordre à l'aide du formulaire standard, afin d'assurer un traitement en bonne et due forme.

**Bankkonten der Europäischen Patentorganisation**

**Bank accounts of the European Patent Organisation**

**Comptes de l'Organisation européenne des brevets**

**Information über die Schließung von 13 weiteren Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation**

**Information about the closure of additional 13 euro bank accounts of the European Patent Organisation**

**Informations concernant la clôture de 13 comptes en euro supplémentaires de l'Organisation européenne des brevets**

Nachdem der einheitliche Euro-Zahlungsverkehrsraum (SEPA) in Kraft getreten ist, können Patentanmelder Zahlungen direkt an die Hausbank des EPA in Deutschland (Commerzbank AG) vornehmen, und zwar zu denselben Bedingungen, die auch für Zahlungen auf Inlandskonten gelten. Das EPA löst daher folgende Konten zum 31. August 2014 auf:

Taking into account the developments in the Single Euro Payments Area (SEPA) enabling patent applicants to make direct payments to the EPO's house bank in Germany (Commerzbank AG) under the same conditions as those applicable to payments made to domestic accounts, the EPO is closing the following bank accounts by 31 August 2014:

Compte tenu du développement de l'Espace unique de paiement en euros (SEPA) qui permet aux demandeurs de brevets d'effectuer leurs paiements directement auprès de la banque de l'OEB en Allemagne (Commerzbank AG), dans les mêmes conditions que celles qui s'appliquent aux paiements sur des comptes nationaux, l'OEB clôturera les comptes suivants avec effet au 31 août 2014 :

Mitgliedstaat Member state État membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	N° CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 IBAN CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DK Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2 -12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (sort code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate PO Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IS Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LV Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdlauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
PL Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND

Mitgliedstaat Member state État membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
RO Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S. A. Sucursala Rosetti Str. C. A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA
SE Schweden	Sweden	Suède	IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANDESSXXX	SHB, HIFF- L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN

Ab dem 1. September 2014 sind alle Zahlungen aus den oben genannten Mitgliedstaaten ausschließlich auf folgendes Konto des EPA zu leisten:

Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)  
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00  
BIC DRESDEFF700  
Commerzbank AG  
Promenadeplatz 7  
80273 München  
Deutschland

**Den Kunden wird empfohlen, Zahlungen auf das Bankkonto des EPA entsprechend den SEPA-Standards vorzunehmen.**

As of 1 September 2014, all payments from the above member states are to be made exclusively to the following EPO account:

Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)  
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00  
BIC DRESDEFF700  
Commerzbank AG  
Promenadeplatz 7  
80273 München  
Germany

**Customers are advised to execute their payments to the EPO bank account under SEPA standards.**

À compter du 1<sup>er</sup> septembre 2014, tous les paiements et virements en provenance des États membres précités devront s'effectuer exclusivement sur le compte suivant de l'OEB :

Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)  
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00  
BIC DRESDEFF700  
Commerzbank AG  
Promenadeplatz 7  
80273 München  
Allemagne

**Il est conseillé aux clients d'effectuer leurs versements sur le compte bancaire de l'OEB selon les normes de paiement SEPA.**

---

**BESCHWERDEKAMMERN**  
**BOARDS OF APPEAL**  
**CHAMBRES DE RECOURS**

### Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 1/14

Die Technische Beschwerdekammer 3.2.06 hat in der Sache T 1553/13 mit Zwischenentscheidung vom 20. Februar 2014 der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a EPÜ folgende Rechtsfrage vorgelegt:

Ist eine Beschwerde unzulässig oder gilt sie als nicht eingelegt, wenn die Einlegung der Beschwerde und die Zahlung der Beschwerdegebühr nach Ablauf der Beschwerdefrist des Artikels 108 Satz 1 EPÜ erfolgen?

Der vollständige Text der Vorlage in deutscher Sprache kann von der Webseite des Europäischen Patentamts unter <http://www.epo.org/law-practice/case-law/appeals/pdf/t131553dx1.pdf> abgerufen werden.

Die Große Beschwerdekammer wird sich in der folgenden Besetzung mit der Vorlage befassen: W. van der Eijk (Vorsitzender), I. Beckedorf, K. Garnett, H. Meinders, M.-B. Tardo-Dino, U. Oswald, G. Weiss.

Dritten wird hiermit Gelegenheit gegeben, schriftliche Stellungnahmen nach Artikel 10 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABl. EPA 2007, 303 ff.) in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) einzureichen.

Damit solche Stellungnahmen in geeigneter Form berücksichtigt werden können, sollten sie **bis Ende September 2014** unter Nennung des Aktenzeichens G 1/14 bei der Geschäftsstelle der Großen Beschwerdekammer eingereicht werden.

Der Stellungnahme sollten eine Auflistung der zitierten Dokumente sowie Kopien auf Papier oder vorzugsweise auf CD/DVD etwaiger neu aufgeführter Dokumente beigelegt werden.

### Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/14

In accordance with Article 112(1)(a) EPC, Technical Board of Appeal 3.2.06 has referred the following point of law to the Enlarged Board of Appeal with interlocutory decision of 20 February 2014 in case T 1553/13:

If, after expiry of the time limit under Article 108, first sentence, EPC a notice of appeal is filed and the fee for appeal is paid, is the appeal inadmissible or is it deemed not to have been filed?

The text of the referral in German is available on the EPO website under <http://www.epo.org/law-practice/case-law/appeals/pdf/t131553dx1.pdf>

The Enlarged Board of Appeal considering the referral will be composed as follows: W. van der Eijk (Chairman), I. Beckedorf, K. Garnett, H. Meinders, M.-B. Tardo-Dino, U. Oswald, G. Weiss.

Third parties are hereby given the opportunity to file written statements in accordance with Article 10 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2007, 303 ff) in one of the official languages of the EPO (English, French or German).

To ensure that any such statements can be given due consideration they should be filed by the **end of September 2014** with the Registry of the Enlarged Board of Appeal, quoting case number G 1/14.

Each statement should also be accompanied by a list of cited documents and copies on paper or, preferably, CD/DVD of any such documents not previously filed.

### Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/14

Dans l'affaire T 1553/13, la chambre de recours technique 3.2.06 a, par décision intermédiaire du 20 février 2014, soumis à la Grande Chambre de recours la question de droit suivante en application de l'article 112(1)a CBE :

Lorsque la formation d'un recours et le paiement de la taxe de recours ont lieu après l'expiration du délai de recours prévu à l'article 108, première phrase CBE, ce recours est-il irrecevable ou réputé ne pas avoir été formé ?

Le texte de la saisine en langue allemande peut être consulté sur le site Internet de l'OEB à l'adresse <http://www.epo.org/law-practice/case-law/appeals/pdf/t131553dx1.pdf>

La Grande Chambre de recours qui examinera la question de droit soumise sera composée de la façon suivante : W. van der Eijk (Président), I. Beckedorf, K. Garnett, H. Meinders, M.-B. Tardo-Dino, U. Oswald, G. Weiss.

Les tiers qui le souhaitent ont la possibilité de présenter des observations écrites conformément à l'article 10 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2007, 303 s.) dans l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français).

Afin que ces observations puissent être dûment prises en compte, elles devront être adressées, avec tout nouveau document cité à leur appui, au greffe de la Grande Chambre de recours d'ici **la fin septembre 2014** sous le numéro de référence G 1/14.

Il convient de joindre à ces observations une liste des documents cités, ainsi que des copies sur papier ou, de préférence, sur CD/DVD des nouveaux documents éventuellement mentionnés.

### Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 2/14

Die Technische Beschwerdekammer 3.5.06 hat in der Sache T 2017/12 mit Zwischenentscheidung vom 24. Februar 2014 der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a EPÜ folgende Rechtsfrage vorgelegt:

Wenn Beschwerde eingelegt, aber die Beschwerdegebühr erst nach Ablauf der in Artikel 108 Satz 1 EPÜ festgelegten Zahlungsfrist entrichtet wird, ist die Beschwerde dann unzulässig oder gilt sie als nicht eingelegt?

Der vollständige Text der Vorlage in englischer Sprache kann von der Webseite des Europäischen Patentamts unter <http://www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/pdf/t122017ex1.pdf> abgerufen werden.

Die Große Beschwerdekammer wird sich in der folgenden Besetzung mit der Vorlage befassen: W. van der Eijk (Vorsitzender), I. Beckedorf, K. Garnett, H. Meinders, U. Oswald, M.-B. Tardo-Dino, G. Weiss.

Dritten wird hiermit Gelegenheit gegeben, schriftliche Stellungnahmen nach Artikel 10 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABl. EPA 2007, 303 ff.) in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) einzureichen.

Damit solche Stellungnahmen in geeigneter Form berücksichtigt werden können, sollten sie **bis Ende September 2014** unter Nennung des Aktenzeichens G 2/14 bei der Geschäftsstelle der Großen Beschwerdekammer eingereicht werden.

Der Stellungnahme sollten eine Auflistung der zitierten Dokumente sowie Kopien auf Papier oder vorzugsweise auf CD/DVD etwaiger neu aufgeführter Dokumente beigelegt werden.

### Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 2/14

In accordance with Article 112(1)(a) EPC, Technical Board of Appeal 3.5.06 has referred the following point of law to the Enlarged Board of Appeal with interlocutory decision of 24 February 2014 in case T 2017/12:

Where a notice of appeal is filed but the appeal fee is paid after expiry of the time limit of Article 108, first sentence, EPC, is the appeal inadmissible or is it deemed not to have been filed?

The text of the referral in English is available on the EPO website under <http://www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/pdf/t122017ex1.pdf>

The Enlarged Board of Appeal considering the referral will be composed as follows: W. van der Eijk (Chairman), I. Beckedorf, K. Garnett, H. Meinders, U. Oswald, M.-B. Tardo-Dino, G. Weiss.

Third parties are hereby given the opportunity to file written statements in accordance with Article 10 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2007, 303 ff) in one of the official languages of the EPO (English, French or German).

To ensure that any such statements can be given due consideration they should be filed by the **end of September 2014** with the Registry of the Enlarged Board of Appeal, quoting case number G 2/14.

Each statement should also be accompanied by a list of cited documents and copies on paper or, preferably, CD/DVD of any such documents not previously filed.

### Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 2/14

Dans l'affaire T 2017/12, la chambre de recours technique 3.5.06 a, par décision intermédiaire du 24 février 2014, soumis à la Grande Chambre de recours la question de droit suivante en application de l'article 112(1)a CBE :

Lorsqu'un recours est formé, mais que la taxe de recours est acquittée après l'expiration du délai prévu à l'article 108, première phrase CBE, le recours est-il irrecevable ou réputé ne pas avoir été formé ?

Le texte de la saisine en langue anglaise peut être consulté sur le site Internet de l'OEB à l'adresse <http://www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/pdf/t122017ex1.pdf>

La Grande Chambre de recours qui examinera la question de droit soumise sera composée de la façon suivante : W. van der Eijk (Président), I. Beckedorf, K. Garnett, H. Meinders, U. Oswald, M.-B. Tardo-Dino, G. Weiss.

Les tiers qui le souhaitent ont la possibilité de présenter des observations écrites conformément à l'article 10 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2007, 303 s.) dans l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français).

Afin que ces observations puissent être dûment prises en compte, elles devront être adressées, avec tout nouveau document cité à leur appui, au greffe de la Grande Chambre de recours d'ici **la fin septembre 2014** sous le numéro de référence G 2/14.

Il convient de joindre à ces observations une liste des documents cités, ainsi que des copies sur papier ou, de préférence, sur CD/DVD des nouveaux documents éventuellement mentionnés.

### Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 3/14

Die Technische Beschwerdekammer 3.2.08 hat in der Sache T 373/12 mit Zwischenentscheidung vom 2. April 2014 der Großen Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ folgende Rechtsfragen vorgelegt:

1. Ist der Begriff "Änderungen" in der Entscheidung G 9/91 der Großen Beschwerdekammer (s. Nr. 3.2.1 der Entscheidungsgründe) so zu verstehen, dass er die wörtliche Übernahme von a) Elementen aus abhängigen Ansprüchen in der erteilten Fassung und/oder b) vollständigen abhängigen Ansprüchen in der erteilten Fassung in einen unabhängigen Anspruch umfasst, so dass die Einspruchsabteilungen und die Beschwerdekammern nach Artikel 101 (3) EPÜ verpflichtet sind, so im Verfahren geänderte unabhängige Ansprüche immer auf Klarheit zu prüfen?

2. Falls die Große Beschwerdekammer die Frage 1 bejaht, ist dann eine Prüfung des unabhängigen Anspruchs auf Klarheit in solchen Fällen auf die übernommenen Merkmale beschränkt oder kann sie sich auch auf Merkmale erstrecken, die bereits im unveränderten unabhängigen Anspruch enthalten waren?

3. Falls die Große Beschwerdekammer die Frage 1 verneint, ist dann eine Prüfung so geänderter unabhängiger Ansprüche auf Klarheit immer ausgeschlossen?

4. Falls die Große Beschwerdekammer zu dem Schluss kommt, dass eine Prüfung so geänderter unabhängiger Ansprüche auf Klarheit weder immer erforderlich noch immer ausgeschlossen ist, welche Kriterien sind dann bei der Entscheidung anzuwenden, ob eine Prüfung auf Klarheit in einem bestimmten Fall infrage kommt?

### Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 3/14

In accordance with Article 112(1)(a) EPC, Technical Board of Appeal 3.2.08 has referred the following points of law to the Enlarged Board of Appeal with interlocutory decision of 2 April 2014 in case T 373/12:

1. Is the term "amendments" as used in decision G 9/91 of the Enlarged Board of Appeal (see point 3.2.1) to be understood as encompassing a literal insertion of (a) elements of dependent claims as granted and/or (b) complete dependent claims as granted into an independent claim, so that opposition divisions and boards of appeal are required by Article 101(3) EPC always to examine the clarity of independent claims thus amended during the proceedings?

2. If the Enlarged Board answers Question 1 in the affirmative, is then an examination of the clarity of the independent claim in such cases limited to the inserted features, or may it extend to features already contained in the unamended independent claim?

3. If the Enlarged Board answers Question 1 in the negative, is then an examination of the clarity of independent claims thus amended always excluded?

4. If the Enlarged Board comes to the conclusion that an examination of the clarity of independent claims thus amended is neither always required nor always excluded, what then are the conditions to be applied in deciding whether an examination of clarity comes into question in a given case?

### Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 3/14

Dans l'affaire T 373/12, la chambre de recours technique 3.2.08 a, par décision intermédiaire du 2 avril 2014, soumis à la Grande Chambre de recours les questions de droit suivantes en application de l'article 112(1)a) CBE :

1. Le terme "modifications" tel qu'utilisé dans la décision G 9/91 de la Grande Chambre de recours (cf. point 3.2.1) doit-il être compris en ce sens qu'il englobe le fait d'insérer textuellement dans une revendication indépendante a) des éléments de revendications dépendantes du brevet tel que délivré et/ou b) des revendications dépendantes entières du brevet tel que délivré, de sorte que les divisions d'opposition et les chambres de recours doivent toujours examiner, en vertu de l'article 101(3) CBE, la clarté des revendications indépendantes ainsi modifiées pendant la procédure ?

2. Si la Grande Chambre de recours répond par l'affirmative à la question 1, l'examen de la clarté de la revendication indépendante est-il dans de tels cas limité aux caractéristiques insérées, ou peut-il être étendu à des caractéristiques qui figuraient déjà dans la revendication indépendante non modifiée ?

3. Si la Grande Chambre de recours répond par la négative à la question 1, l'examen de la clarté des revendications indépendantes ainsi modifiées est-il dès lors toujours exclu ?

4. Si la Grande Chambre de recours conclut qu'un examen de la clarté des revendications indépendantes ainsi modifiées n'est ni toujours nécessaire, ni toujours exclu, quelles conditions doivent être appliquées pour décider si un examen de la clarté doit être envisagé dans une affaire donnée ?

Der vollständige Text der Vorlage in englischer Sprache kann von der Webseite des Europäischen Patentamts unter <http://www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/pdf/t120373ex1.pdf> abgerufen werden.

Die Große Beschwerdekammer wird sich in der folgenden Besetzung mit der Vorlage befassen: W. van der Eijk (Vorsitzender), K. Garnett, H. Meinders, U. Oswald, O. Spineanu-Matei, M.-B. Tardo-Dino, G. Weiss.

Dritten wird hiermit Gelegenheit gegeben, schriftliche Stellungnahmen nach Artikel 10 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABl. EPA 2007, 303 ff.) in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) einzureichen.

Damit solche Stellungnahmen in geeigneter Form berücksichtigt werden können, sollten sie **bis Ende August 2014** unter Nennung des Aktenzeichens G 3/14 bei der Geschäftsstelle der Großen Beschwerdekammer eingereicht werden.

Der Stellungnahme sollten eine Auflistung der zitierten Dokumente sowie Kopien auf Papier oder vorzugsweise auf CD/DVD etwaiger neu aufgeführter Dokumente beigelegt werden.

The text of the referral in English is available on the EPO website under <http://www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/pdf/t120373ex1.pdf>

The Enlarged Board of Appeal considering the referral will be composed as follows: W. van der Eijk (Chairman), K. Garnett, H. Meinders, U. Oswald, O. Spineanu-Matei, M.-B. Tardo-Dino, G. Weiss.

Third parties are hereby given the opportunity to file written statements in accordance with Article 10 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2007, 303 ff) in one of the official languages of the EPO (English, French or German).

To ensure that any such statements can be given due consideration they should be filed by the **end of August 2014** with the Registry of the Enlarged Board of Appeal, quoting case number G 3/14.

Each statement should also be accompanied by a list of cited documents and copies on paper or, preferably, CD/DVD of any such documents not previously filed.

Le texte de la saisine en langue anglaise peut être consulté sur le site Internet de l'OEB à l'adresse <http://www.epo.org/law-practice/case-law-appeals/pdf/t120373ex1.pdf>

La Grande Chambre de recours qui examinera la question de droit soumise sera composée de la façon suivante : W. van der Eijk (Président), K. Garnett, H. Meinders, U. Oswald, O. Spineanu-Matei, M.-B. Tardo-Dino, G. Weiss.

Les tiers qui le souhaitent ont la possibilité de présenter des observations écrites conformément à l'article 10 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2007, 303 s.) dans l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français).

Afin que ces observations puissent être dûment prises en compte, elles devront être adressées, avec tout nouveau document cité à leur appui, au greffe de la Grande Chambre de recours d'ici **la fin août 2014** sous le numéro de référence G 3/14.

Il convient de joindre à ces observations une liste des documents cités, ainsi que des copies sur papier ou, de préférence, sur CD/DVD des nouveaux documents éventuellement mentionnés.



---

**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/  
ERSTRECKUNGS- UND  
VALIDIERUNGSSTAATEN  
INFORMATION FROM THE  
CONTRACTING STATES/  
EXTENSION AND VALIDATION STATES  
INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS  
CONTRACTANTS/ÉTATS AUTORISANT  
L'EXTENSION OU LA VALIDATION**

**AT Österreich**

**Neue Gebührenbeträge**

Das Österreichische Patentamt hat uns informiert, dass mit der Verordnung des Präsidenten des Patentamtes über die Valorisierung der festen Gebührensätze des Patentamtsgebührengesetzes einige Patentgebühren geändert worden sind<sup>1</sup>.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Österreich werden darauf hingewiesen, dass ab **1. Juli 2014** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung oder Berichtigung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ und Veröffentlichung oder Berichtigung von Übersetzungen der Patentschrift gemäß Artikel 65 EPÜ:

186 EUR (darin enthalten 30 EUR Schriftengebühren) zuzüglich 135 EUR ab der 16. Seite für jeweils 15 Seiten der Übersetzung

2. Jahresgebühren:

	EUR
6. Jahr	104
7. Jahr	208
8. Jahr	313
9. Jahr	417
10. Jahr	522
11. Jahr	626
12. Jahr	731
13. Jahr	835
14. Jahr	940
15. Jahr	1 044
16. Jahr	1 148
17. Jahr	1 253
18. Jahr	1 357
19. Jahr	1 566
20. Jahr	1 775

**AT Austria**

**New fee rates**

The Austrian Patent Office has informed us that, pursuant to its President's ordinance valorising the fixed rates under the Federal Law on Patent Office Fees, some patent fees have been changed<sup>1</sup>.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Austria are advised that from **1 July 2014** the following rates apply:

1. Publication or correction of translations of the claims under Article 67(3) EPC and publication or correction of translations of European patent specifications under Article 65 EPC:

EUR 186 (including EUR 30 document fees) plus EUR 135 for every 15 pages following the 16th page of the translation

2. Renewal fees:

	EUR
6th year	104
7th year	208
8th year	313
9th year	417
10th year	522
11th year	626
12th year	731
13th year	835
14th year	940
15th year	1 044
16th year	1 148
17th year	1 253
18th year	1 357
19th year	1 566
20th year	1 775

**AT Autriche**

**Nouveaux montants des taxes**

L'Office autrichien des brevets nous a informés que par décret de son Président concernant le relèvement des montants fixes de taxes mentionnés dans la Loi relative aux taxes de l'Office des brevets, certaines taxes afférentes aux brevets ont été modifiées<sup>1</sup>.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Autriche sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> juillet 2014**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication ou rectification de la traduction des revendications conformément à l'article 67(3) CBE et publication ou rectification de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :

186 EUR (y compris 30 EUR de taxes documentaires) plus 135 EUR par bloc supplémentaire de 15 pages de traduction à partir de la seizième

2. Taxes annuelles :

	EUR
6 <sup>e</sup> année	104
7 <sup>e</sup> année	208
8 <sup>e</sup> année	313
9 <sup>e</sup> année	417
10 <sup>e</sup> année	522
11 <sup>e</sup> année	626
12 <sup>e</sup> année	731
13 <sup>e</sup> année	835
14 <sup>e</sup> année	940
15 <sup>e</sup> année	1 044
16 <sup>e</sup> année	1 148
17 <sup>e</sup> année	1 253
18 <sup>e</sup> année	1 357
19 <sup>e</sup> année	1 566
20 <sup>e</sup> année	1 775

<sup>1</sup> Österreichisches Patentblatt, I. Teil Nr. 4/2014 (15.4.2014).

<sup>1</sup> Österreichisches Patentblatt, I. Teil Nr. 4/2014 (15.4.2014).

<sup>1</sup> Österreichisches Patentblatt, I. Teil Nr. 4/2014 (15.4.2014).

3. Umwandlung einer europäischen Patentanmeldung in eine nationale Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung: 52 EUR

4. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten: pro Antrag 128 EUR (einschließlich 40 EUR Schriftengebühren)

**Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (16. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalte 5, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

3. Conversion of a European patent application into a national patent application or utility model application: EUR 52

4. Registering transfers, licences and other rights: EUR 128 per application (including EUR 40 document fees)

**EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (16th edition) should amend Tables III.B, column 2, IV, column 5, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4, accordingly.

3. Transformation d'une demande de brevet européen en une demande de brevet national ou une demande de modèle d'utilité national : 52 EUR

4. Inscription des transferts, licences et autres droits : par requête 128 EUR (y compris 40 EUR de taxes documentaires)

**Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (16<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2, IV, colonne 5, VI, colonne 1, VII, colonne 2, et IX, colonne 4.

## NL **Niederlande**

### Änderung der Bezeichnung und der Kontaktdaten

Das niederländische Patentamt hat seine offizielle Bezeichnung auf Niederländisch in "Octrooicentrum Nederland" geändert. Ebenfalls geändert haben sich die Telefonnummer sowie die E-Mail-Adresse und die Website-Adresse des Amtes; die Anschrift und die Faxnummer sind dagegen unverändert geblieben.

Die vollständigen Daten dieses Amtes lauten nunmehr wie folgt:

Octrooicentrum Nederland  
(Niederländisches Patentamt)  
Prinses Beatrixlaan 2  
2595 AL Den Haag

Postanschrift:  
P.O. Box 10366  
2501 HJ Den Haag

Tel. + 31 (0)88 602 6660  
Fax + 31 (0)88 602 9024  
octrooien@rvo.nl  
[www.rvo.nl/octrooien](http://www.rvo.nl/octrooien)

### Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (16. Auflage) werden gebeten, die Angaben in Tabellen II, VI und VIII entsprechend zu ändern.

## NL **Netherlands**

### Change of name and contact details

The Netherlands Patent Office has changed its official name in Dutch to "Octrooicentrum Nederland". Its telephone number, e-mail and website addresses have also changed; its address and fax number however remain the same.

The full contact information is now as follows:

Octrooicentrum Nederland  
(Netherlands Patent Office)  
Prinses Beatrixlaan 2  
2595 AL Den Haag

Postal address:  
P.O. Box 10366  
2501 HJ Den Haag

Tel. + 31 (0)88 602 6660  
Fax + 31 (0)88 602 9024  
octrooien@rvo.nl  
[www.rvo.nl/octrooien](http://www.rvo.nl/octrooien)

### EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (16th edition) should update Tables II, VI and VIII accordingly.

## NL **Pays-Bas**

### Changement du nom et des coordonnées

Veillez noter que l'Office néerlandais des brevets s'appelle maintenant en néerlandais "Octrooicentrum Nederland". Le numéro de téléphone ainsi que l'adresse électronique et Internet de l'Office ont aussi été modifiés ; par contre, l'adresse et le numéro de fax sont inchangés.

Les coordonnées complètes sont désormais les suivantes :

Octrooicentrum Nederland  
(Office néerlandais des brevets)  
Prinses Beatrixlaan 2  
2595 AL Den Haag

Adresse postale :  
P.O. Box 10366  
2501 HJ Den Haag

Tél. + 31 (0)88 602 6660  
Fax + 31 (0)88 602 9024  
octrooien@rvo.nl  
[www.rvo.nl/octrooien](http://www.rvo.nl/octrooien)

### Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (16<sup>e</sup> édition) sont invités à actualiser en conséquence les données figurant aux tableaux II, VI et VIII.